

3-A

فرهنگ لغت طبقه‌بندی شده

جدید

- انگلیسی به فارسی -

کامران شفیعی

به منظور تکمیل مباحث زبان و یادگیری بهتر و سریع‌تر انگلیسی توصیه می‌شود، جلد اول (تحت عنوان اصول مکالمه انگلیسی) و جلد دوم (گرامر به زبان ساده) از همین نویسنده را همراه این کتاب تهیه فرمایید. زیرا این سه جلد سلسله‌وار با هم ارتباط دارند و هر یک با دیگری به صورت مجموعه‌ای کامل درمی‌آید.

شفیعی، کامران، ۱۳۳۶ -

فرهنگ لغت طبقه‌بندی شده / کامران شفیی.

تهران: دانشگاهیان، ۱۳۸۶.

دوازده، ۲۶۰ ص.

ISBN: 978-964-96403-5-8

۳۵۰۰۰ ریال

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.

زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی.

۷ ش ۲ ف ۱۶۴۵ PE

فا ۴۲۳

۴۹۳۱۳ - ۸۵ م

کتابخانه ملی ایران

نام کتاب: فرهنگ لغت طبقه‌بندی شده
Dictionary Of Contemporary American English

تألیف: کامران شفیی

ناشر: انتشارات دانشگاهیان

ناظر چاپ: امین شالی‌کاران

چاپ اول: بهار ۱۳۸۶

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی و چاپ: دلارنگ

تایپ و صفحه‌آرایی: علی‌اصغر کاظمی

قیمت: ۳۵۰۰۰ ریال

حق چاپ محفوظ است.

مرکز پخش: تهران - خیابان میرداماد - بین نفت و مدرس - پلاک ۲۶۵

«مؤسسه ذهن برتر»

تلفن: ۵ - ۲۲۹۲۱۰۷۳

نشانی: تهران صندوق پستی ۴۷۹۴ - ۱۱۳۶۵

فهرست مطالب

مقدمه دکتر محمد سیدا	هفت
مقدمه دکتر هاردر از دانشگاه مریلند آمریکا	نه
پیشگفتار	۵۵
راهنمای استفاده از این فرهنگ لغت	سیزده
فهرست افعال بی قاعده	۲۳۶

بسمه تعالی

در عصر کامپیوتر کسی موفق است که بیشتر بداند و موفق تر از آن کسی است که راه میان بُر دانستن را بلند باشد.

ما در قرن اطلاعات و ارتباطات زندگی می‌کنیم برای استفاده‌ی درست از دانش نوین جهانی و امکان انتقال آموخته‌های خود به دیگران و با توجه به رُشد سریع تکنولوژی لازم است زمینه‌های بهره‌برداری از آن را در خود ایجاد نماییم. یکی از مهم‌ترین راه‌های ایجاد ارتباط و استفاده از دانش، دانستن زبان است که با یادگیری و بهره‌برداری درست از آن می‌توانیم به تبادل بهتر و بیشتر اطلاعات، اندیشه و علم و ادب پردازیم. در واقع باید گفت که زبان، کلید ارتباط بین ملت‌ها و فرهنگ‌های مختلف می‌باشد.

امروزه اهمیت زبان انگلیسی بر کسی پوشیده نیست. چرا که زبان بین‌المللی بوده و در هر کشوری بدان تکلم می‌شود حتی کشورهایی که زبان اصلی آنها انگلیسی نیست، این زبان کاربرد فراوان دارد. از این گذشته زبان انگلیسی زبان علم است لذا فراگیری آن برای هر شخصی ضروری است. اما متأسفانه در این میان مردم ایران نسبت به مردمان کشورهای دیگر کمتر به زبان انگلیسی تسلط دارند. بشمارند کسانی که تحصیلات عالیه دارند و یا کسانی که هزینه‌های زیاد و وقت گران‌بها بر سر آموختن این زبان گذاشته‌اند، اما چنان که باید و شاید آن را یاد نمی‌گیرند که این مسأله بیشتر به سیستم آموزشی مربوط می‌شود. در غیر این صورت مردم ایران از نظر هوش و ذکاوت از مردم کشورهایی مانند: هندوستان، پاکستان و یا کشورهای عربی کمتر نیستند. در این کشورها

یک نفر در سطح دیپلم می‌تواند به زبان انگلیسی صحبت کند و بهره‌ی لازم را ببرد اما در کشور ما این طور نیست.

در مورد آموزش زبان انگلیسی در ایران تاکنون کتاب‌های زیادی نوشته شده و روش‌های مختلفی در اختیار مشتاقان به فراگیری این زبان علمی و بین‌المللی قرار گرفته، اما مجموعه کتاب‌های:

۱. اصول مکالمه‌ی انگلیسی

۲. گرامر به زبان ساده

۳. فرهنگ لغت طبقه‌بندی شده

که توسط نویسندگی فرزانه و دانشمند، جناب آقای کامران شفیعی که خود به این زبان سال‌های متمادی در آمریکا تحصیل و در ایران تدریس نموده‌اند، به رشته‌ی تحریر در آمده در نوع خود بی‌نظیر می‌باشد.

این کتاب‌ها به نحوی تدوین شده‌اند که حتی کسی که اطلاعات ناچیزی از زبان انگلیسی داشته باشد، می‌تواند به نحو احسن از آن استفاده نماید. مطالب آن‌ها به زبان بسیار ساده و روشن بیان شده تا برای همه قابل درک و استفاده باشد. این سه جلد کتاب نه تنها برای دانش‌آموختگان انگلیسی بلکه برای معلمان که این زبان را تدریس می‌کنند، نیز می‌تواند بسیار مفید و مؤثر واقع شود. مطمئنم که این آثار در فراگیری زبان انگلیسی برای کلیه‌ی علاقمندان ثمر ثمر خواهد بود.

امیدوارم که همه در راه خدمت به خلق که بی‌شک در دید معنوی جز خدمت به خود نیست؛ موفق باشند.

پایدار و پیروز باشید

محمد سیدا

مدیر مؤسسه فرهنگی ذهن برتر

مقدمه دکتر هاردِر - آمریکا

فرهنگ لغت معاصر آمریکایی - مقدماتی تا عالی - که توسط آقای کامران شفیع‌ی به رشته‌ی تحریر درآمده است، شامل حدود ۷۰۰۰ لغت - مصطلح‌ترین و روزمره‌ترین کلمات در مکالمه و خواندن و نوشتن - می‌باشد.

این فرهنگ لغت بی‌نظیر و باارزش برای عموم مردمی که مایل به یادگیری زبان انگلیسی می‌باشند؛ مفید است. افرادی مانند دانشجویان دانشگاه‌ها، دانش‌آموزان دبیرستان‌ها، حتی بازرگانان و تُجّار، همچنین کارمندان شرکت‌ها و در نهایت برای تمام اقشار جامعه قابل استفاده می‌باشد.

جی‌نین هاردِر
دانشگاه مریلند
آوریل ۲۰۰۷

به خاطر سپردن بیش از هفتاد هزار لغت احتمالاً مشکل و وقت‌براست. (بعضی از فرهنگ لغت‌ها شامل صد و پنجاه هزار واژه می‌باشند) به همین منظور در این فرهنگ لغت طبقه‌بندی شده حدود هفت هزار لغت کاربردی و مصطلح و روزمره جمع‌آوری گردیده تا راحت‌تر و سریع‌تر انگلیسی را یاد بگیریم و آنها را به کار ببریم. حتی در مطالعه‌ی کتب درسی انگلیسی دانشگاهی و یا مجلات این لغات کلیدی به ما کمک می‌نمایند.

در این راستا چند نکته را لازم دانستم تا توضیح بدهم:

۱- هدف اصلی این فرهنگ لغت جمع‌آوری لغات کاربردی و مصطلح و روزمره می‌باشد.

لازم به ذکر است لغاتی هستند که معانی و کاربردهای متفاوت دارند و حتی بعضی نیاز به تصویر و دیدن دارند مانند شیشه‌ی عسل و مربا یا *jar* - شما می‌توانید روی هر لغت کار کنید و این تلاش وسیله‌ی خوبی برای به خاطر سپردن دیکته و ترجمه آن لغت می‌باشد.

۲- سعی نمایم، لغات را در جمله یاد بگیرید؛ زیرا لغاتی هستند که اگر چه معنی مشترکی با دیگر لغات دارند، اما آن لغت فقط در شرایط خاصی به کار می‌رود.

همان گونه که پیش از این (در دو جلد قبلی) یادآوری نمودیم، باید پنج کار در مورد هر لغت صورت پذیرد:

اول) تلفظ آن را یاد بگیریم (که بهترین راه شنیدن صدا و تلفظ آن می باشد).

دوم) ترجمه و معنی آن لغت

سوم) دیکته و املاء هر لغت را یاد بگیریم و متوجه این اصل باشیم که این موضوع در یادگیری زبان انگلیسی به ما خیلی کمک می نماید. مزید بر این، خواندن و نوشتن، شرط لازم برای یادگیری انگلیسی به صورت علمی و حرفه ای و کاربردی می باشد.

چهارم) تجزیه ی یک لغت که آیا این کلمه اسم است یا فعل و یا صفت، که البته ممکن است لغتی هم اسم باشد و هم به صورت فعل به کار برود.

پنجم) کاربرد و طرز استفاده ی هر لغت، که بهتر است آن را در جمله یاد بگیریم.

۳- به منظور یادگیری دیکته، شما می توانید بعد از حفظ و یادگیری معنی و املاء آن، خود را امتحان نمایید و هر جا که اشتباه نمودید آن حرف را با خودکار قرمز بنویسید. به عنوان نمونه بعد از تمرین و یادگیری لغت *appreciate* (قدردانی و تشکر کردن) با تمرکز و نوشتن لغت، دیکته ی آن را

یاد بگیرید و سپس روی کاغذ از حفظ یکبار آن را بنویسید.

در صورتی که آن را غلط و به صورت *apprecite* نوشتید، حال که به فرهنگ لغت مراجعه و صحیح آن را یاد گرفتید؛ این بار حرف *a* را (که در لغت مذکور حذف نموده بودید) با خودکار قرمز یا رنگی متفاوت بنویسید تا لغت *appreciate* که این بار حرف *a* آن با رنگی متفاوت می باشد در ذهن شما اثر بگذارد و نقش بسته و باقی بماند.

۴- برای حفظ لغات می توان روی کارت های کاغذی کوچک (مثلاً ۱۰ سانت در ۷ سانت) هر روز ۵ لغت را نوشته و دیکته و معانی آنها را یاد گرفته و آخر هر هفته دوباره آنها را مرور نموده و تمرین نمایید. (روزی ۵ لغت هر روز صبح فقط ۵ دقیقه زمان می برد. اما در دراز مدت دایره ی لغت شما خیلی افزایش می یابد.)

۵- مطالعه ی منظم کتب و مجلات انگلیسی در یادگیری لغات بسیار مؤثر است، مخصوصاً متونی که از نظر سطح لغات، طبقه بندی و سطح بندی شده باشند.

کامران شفیعی

بهار ۱۳۸۶ هـ - ش